

在神的话语中成长

III—向标杆直跑的服事

(Grow in Thy Word, III—Purpose-driven service)

诗119: 130, 徒21: 1-30节
(Psalm 119:130, Acts 21:1-30)

经文 (Scripture)

- 诗119:130 你的言语一解开、就发出亮光、使愚人通达。
- Psalms 119:130 The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.
- 徒21: 1我們離別了眾人，就開船一直行到哥士。第二天到了羅底，從那裡到帕大喇，
- Acts 21:1 And it came to pass, that after we were gotten from them, and had launched, we came with a straight course unto Coos, and the day following unto Rhodes, and from thence unto Patara:
- 徒21: 2 遇見一隻船要往腓尼基去，就上船起行。
- Acts 21:2 And finding a ship sailing over unto Phenicia, we went aboard, and set forth.

经文 (Scripture)

- 徒21: 3 望見塞浦路斯，就從南邊行過，往敘利亞去，我們就在泰爾上岸，因為船要在那裡卸貨。
- Acts 21:3 Now when we had discovered Cyprus, we left it on the left hand, and sailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ship was to unlade her burden.
- 徒21: 4 找著了門徒，就在那裡住了七天。他們被聖靈感動，對保羅說：「不要上耶路撒冷去。」
- Acts 21: 4 And finding disciples, we tarried there seven days: who said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem.
- 徒21: 5 過了這幾天，我們就起身前行。他們眾人同妻子兒女，送我們到城外，我們都跪在岸上禱告，彼此辭別。

经文 (Scripture)

- Acts 21:5 And when we had accomplished those days, we departed and went our way; and they all brought us on our way, with wives and children, till we were out of the city: and we kneeled down on the shore, and prayed.
- 徒21: 6 我們上了船，他們就回家去了。
- Acts 21: 6 And when we had taken our leave one of another, we took ship; and they returned home again.
- 徒21: 7 我們從泰爾行盡了水路，來到多利買，就問那裡的弟兄安，和他們同住了一天。
- Acts 21:7 And when we had finished our course from Tyre, we came to Ptolemais, and saluted the brethren, and abode with them one day.

经文 (Scripture)

- 徒21: 8 第二天，我們離開那裡，來到凱撒利亞，就進了傳福音的腓利家裡，和他同住。他是那七個執事裡的一個。
- Acts 21: 8 And the next day we that were of Paul's company departed, and came unto Caesarea: and we entered into the house of Philip the evangelist, which was one of the seven; and abode with him.
- 徒21: 9 他有四個女兒，都是處女，是說預言的。
- Acts 21:9 And the same man had four daughters, virgins, which did prophesy.
- 徒21: 10 我們在那裡多住了幾天，有一個先知，名叫亞迦布，從猶太下來
- Acts 21:10 And as we tarried there many days, there came down from Judaea a certain prophet, named Agabus.

经文 (Scripture)

- 徒21: 11 到了我們這裡，就拿保羅的腰帶捆上自己的手腳，說：「聖靈說：猶太人在耶路撒冷，要如此捆綁這腰帶的主人，把他交在外邦人手裡。」
- Acts 21: 11 And when he was come unto us, he took Paul's girdle, and bound his own hands and feet, and said, Thus saith the Holy Ghost, So shall the Jews at Jerusalem bind the man that owneth this girdle, and shall deliver him into the hands of the Gentiles.
- 徒21: 12 我們和那本地的人聽見這話，都苦勸保羅不要上耶路撒冷去。
- Acts 21:12 And when we heard these things, both we, and they of that place, besought him not to go up to Jerusalem.

经文 (Scripture)

- 徒21: 13 保羅說：「你們為甚麼這樣痛哭，使我心碎呢？我為主耶穌的名，不但被人捆綁，就是死在耶路撒冷也是願意的。」
- Acts 21: 13 Then Paul answered, What mean ye to weep and to break mine heart? for I am ready not to be bound only, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus.
- 徒21: 14 保羅既不聽勸，我們便住了口，只說：「願主的旨意成就」，便了。
- Acts 21:14 And when he would not be persuaded, we ceased, saying, The will of the Lord be done.
- 徒21: 15 過了幾日，我們收拾行李上耶路撒冷去。
- Acts 21:16 And after those days we took up our carriages, and went up to Jerusalem

经文 (Scripture)

- 徒21: 17 到了耶路撒冷，弟兄們歡歡喜喜地接待我們
- Acts 21: 17 And when we were come to Jerusalem, the brethren received us gladly.
- 徒21: 18 第二天，保羅同我們去見雅各；長老們也都在那裡。
- Acts 21:18 And the day following Paul went in with us unto James; and all the elders were present.
- 徒21: 19 保羅問了他們安，便將 神用他傳教，在外邦人中間所行之事，一一地述說了。
- Acts 21:19 And when he had saluted them, he declared particularly what things God had wrought among the Gentiles by his ministry.

经文 (Scripture)

- 徒21: 20 他們聽見，就歸榮耀與 神，對保羅說：「兄台，你看猶太人中信主的有多少萬，並且都為律法熱心。
- Acts 21: 20 And when they heard it , they glorified the Lord, and said unto him, Thou seest, brother, how many thousands of Jews there are which believe; and they are all zealous of the law:
- 徒21: 21 他們聽見人說，你教訓一切在外邦的猶太人離棄摩西，對他們說，不要給孩子行割禮，也不要遵行條規。
- Acts 21:21 And they are informed of thee, that thou teachest all the Jews which are among the Gentiles to forsake Moses, saying that they ought not to circumcise their children, neither to walk after the customs.

经文 (Scripture)

- 徒21: 22 眾人必聽見你來了，這可怎麼辦呢？
- Acts 21: 22 What is it therefore? the multitude must needs come together: for they will hear that thou art come.
- 徒21: 23 你就照著我們的話行吧！我們這裡有四個人，都有願在身。
- Acts 21:23 Do therefore this that we say to thee: We have four men which have a vow on them;
- 徒21: 24 你帶他們去，與他們一同行潔淨的禮，替他們拿出規費，叫他們得以剃頭。這樣，眾人就可知道，先前所聽見你的事都是虛的；並可知道，你自己為人，循規蹈矩，遵行律法。

经文 (Scripture)

- Acts 21: 24 Them take, and purify thyself with them, and be at charges with them, that they may shave their heads: and all may know that those things, whereof they were informed concerning thee, are nothing; but that thou thyself also walkest orderly, and keepest the law.
- 徒21: 25 至於信主的外邦人，我們已經寫信擬定，叫他們謹忌那祭偶像之物，和血，並勒死的牲畜，與姦淫。」
- Acts 21:25 As touching the Gentiles which believe, we have written and concluded that they observe no such thing, save only that they keep themselves from things offered to idols, and from blood, and from strangled, and from fornication.

经文 (Scripture)

- 徒21: 26 於是保羅帶著那四個人，第二天與他們一同行了潔淨的禮，進了殿，報明潔淨的日期滿足，只等祭司為他們各人獻祭。
- Acts 21:26 Then Paul took the men, and the next day purifying himself with them entered into the temple, to signify the accomplishment of the days of purification, until that an offering should be offered for every one of them.
- 徒21: 27 那七日將完，從亞細亞來的猶太人看見保羅在殿裡，就聳動了眾人，下手拿他，
- Acts 21:27 And when the seven days were almost ended, the Jews which were of Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the people, and laid hands on him,

经文 (Scripture)

- 徒21: 28 喊叫說：「以色列人來幫助，這就是在各處教訓眾人糟踐我們百姓和律法，並這地方的。他又帶著希臘人進殿，污穢了這聖地。」
- Acts 21:28 Crying out, Men of Israel, help: This is the man, that teacheth all men every where against the people, and the law, and this place: and further brought Greeks also into the temple, and hath polluted this holy place.
- 徒21: 29 (這話是因他們曾看見以弗所人特羅非摩同保羅在城裡，以為保羅帶他進了殿。)
- Acts 21:29 (For they had seen before with him in the city Trophimus an Ephesian, whom they supposed that Paul had brought into the temple.)

经文 (Scripture)

- 徒21: 30 合城都震動，百姓一齊跑來，拿住保羅，拉他出殿，殿門立刻都關了。
- Acts 21:30 And all the city was moved, and the people ran together: and they took Paul, and drew him out of the temple: and forthwith the doors were shut.

保罗是谁？他的目标在哪里？ (Who is Paul? What is his goal?)

- 外邦人的使徒 (Apostle of the gentiles), 提前2: 7 (Timothy I: chapter 2, verse 7)

我为此奉派、作传道的、作使徒、作外邦人的师傅、教导他们相信、学习真道。我说的是真话、并不是谎言。

- 圣经中13/14卷书信的作者 (writer of 13-14 epistles)
- 保罗定意面向耶路撒冷 (Paul is determined to facing Jerusalem), 徒21: 13 (Acts 21:13)

保羅說：「你們為甚麼這樣痛哭，使我心碎呢？我為主耶穌的名，不但被人捆綁，就是死在耶路撒冷也是願意的。」

为何要面向耶路撒冷(Why is he going to Jerusalem?)

- 为主耶稣的名 (For Jesus' name)
- 耶路撒冷是福音的起头 (Jerusalem is the starting point of the gospel)
- 主耶稣在耶路撒冷完成救恩 (Lord Jesus completes salvation in Jerusalem)

一个圣经的难题 (A difficult question in the Bible)

- 保罗会抵挡圣灵的带领？ (Will apostle Paul disobey the guidance of the Holy Spirit?)

徒21： 4-14节好像在告诉我们圣灵阻止保罗去耶路撒冷
(Acts 21:4-14 seem to tell us that the Holy Spirit is blocking Paul's trip to Jerusalem)

- 如何理解呢？

众说纷纭

一个新的观点 (A new viewpoint)

- 圣灵的带领不是单行道 (The guidance of the Holy Spirit is not a one-way street)

非此即彼，非黑即白，这是中国文化的特点，不是圣灵的特点。(True or false, black or white, are characteristics of Chinese culture, but not that of the Holy Spirit.)

- 圣灵的带领，其终极目标不变，但是过程是可以有弹性的。
。(The guidance of the Holy Spirit will not change the ultimate goal, but the guiding process can be flexible.)

问题的关键在哪里？ (Where is the key?)

异像（目标）的重要 (The importance of vision/goal)

保罗有异像，我们有吗？ (Apostle Paul has vision/goal. How about us?)

箴29： 18 (Proverb 29:18)

没有异象、〔或作默示〕民就放肆。惟遵守律法的、便为有福。

Where there is no vision, the people perish: but he that keepeth the law, happy is he.

五位宣教士的异像/目标 (Vision/Goal of five missionaries)

- 奥卡族的福音 (Gospel to Oka tribe)
- 前赴后继的福音 (constant spread of the Gospel)
- 神大能的得胜 (Victory of God's power)

请参考电影 奥卡人的新生 (End of the Spear)

我们教会的异像/目标 (What is our church's vision/goal?)

- 10月，我们要坐下来谈谈教会的异像，同工会的邀请。我们需要大量祷告。(In October, we will have a coworkers' meeting to discuss about our church's vision. This is an invitation to the meeting. We need prayers.)
- 下个星期，教会要组织烧烤活动，不仅是为了食物，更是为了福音。请大家积极参与。(Next Saturday, the church is organizing a BBQ outing, not only for food, but also for the word of God. Please invite your friends to come.)